



ХАБАРШЫ ВЕСТНИК BULLETIN

«Көптілді білім беру және шетел тілдері филологиясы» сериясы

АЛМАТЫ

- 4) Метелева Л.А. Формирование коммуникативной компетентности как средство развития ситуативной адаптивности студентов в процессе обучения иностранному языку// Балтийский гуманитарный журнал. 2014. - № 2. - С. 45 – статья из журнала
- 5) Skehan P.A. A Cognitive Approach to Language Learning. 2013. Oxford University Press. - P.67 интернет источники

МРНТИ: 14.35.09

Хасанова С.А.¹Есенаман С.Е.², Дегтярева К.С.³

¹преподаватель, магистр педагогических наук КазНУ им. Аль-Фараби

²³магистры преподаватели КазНПУ им.Абая

«СОДЕРЖАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ЕГО КОМПОНЕНТНЫЙ СОСТАВ»

Аннотация

В последнее десятилетие в свете идеи гуманизации образования утверждается личностно-ориентированный и эмоционально-ценностный подходы к выявлению сущности и структуры содержания иноязычного образования. В рамках данных подходов главной ценностью являются не отчужденные от личности знания, а сам человек – целостная личность с гармонично развитыми интеллектуальной и эмоционально-ценностной сферами.

В статье рассматривается проблема содержания иноязычного образования. Уточняются понятия «содержание образования» и «содержание иноязычного образования». Сделана попытка сопоставить общепедагогическую трактовку категории «содержание образования» и подходы ведущих методистов в области иноязычного образования. Проанализированы результаты сопоставительного анализа обозначенных подходов.

Ключевые слова: содержание образования, содержание иноязычного образования, социокультурная теория содержания образования, компонентный состав содержания общего и иноязычного образования, сопоставление подходов к определению компонентного состава содержания образования.

Хасанова С.А.¹, Есенаман С.Е.², Дегтярева К.С.³

¹ Әл-Фараби атындағы ҚазҰУ оқытушы, педагогика ғылымдарының магистрі

²³ Абай атындағы ҚазҰПУ оқытушы магистрлері

«ШЕТЕЛ ТІЛІ БІЛІМІНІҢ МАЗМҰНЫ ЖӘНЕ ОНЫҢ ҚҰРЫЛЫМДЫҚ ҚҰРАМЫ»

Аңдатпа

Мақалада шет тілін оқыту мазмұнының проблемасы қарастырылған. «Білім мазмұны» және «шет тілдік білім беру мазмұны» ұғымдары нақтыланған. «Білім беру

мазмұны» категориясының жалпы педагогикалық интерпретациясын және шет тілдік білім беру саласындағы жетекші әдіскерлердің тәсілдерін салыстыруға тырысады. Көрсетілген тәсілдерді салыстырмалы талдау нәтижелері талданады.

Кілт сөздер: : білім беру мазмұны, шет тілде білім беру мазмұны, білім беру мазмұнының әлеуметтік-мәдени теориясы, жалпы және шет тілде білім беру мазмұнының компоненттік құрамы, білім беру мазмұнының компоненттік құрамын анықтау тәсілдерін салыстыру.

Khassanova S.A.¹, Yessenaman S.Y.², Degtyareva K.S.³

KazNU named after Al-Farabi

¹teacher, master of pedagogical sciences.

²³teachers, masters of pedagogical sciences.

“ THE CONTENT OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION AND ITS COMPONENT COMPOSITION ”

Abstract

In the last decade, in the light of the idea of humanizing education, a person-oriented and emotional-value approach is being established to identify the essence and structure of the content of foreign language education. Within the framework of these approaches, the main value is not knowledge alienated from the individual, but the person himself is an integral personality with harmoniously developed intellectual and emotional-value spheres.

The article is devoted to the problem of the content of foreign language education. The notions "content of education" and "content of foreign language education" are specified. There was an attempt to compare the general pedagogical interpretation of the category "the content of education" and the approaches of leading methodologists in the field of foreign-language education. The results of the comparative analysis of these approaches are considered.

Key words: : the content of education, the content of foreign language education, sociocultural theory of the content of education, components of the content of education and foreign language education, comparison of approaches to content of education.

Введение. Проблема содержания образования является ключевой в методике обучения любому школьному предмету, в том числе и иностранному языку, который, как отмечает Е. И. Пассов, уникален по своим образовательным возможностям. Это не «учебный предмет», а «образовательная дисциплина», обладающая огромным потенциалом, способным внести весомый вклад в развитие человека как индивидуальности.

В современной дидактике признанной является социо- культурная теория содержания образования (И. Л. Бим, В. В. Краевский, И. Я. Лернер, Е. И. Пассов, М. Н. Скаткин и др.), в контексте которой оно рассматривается как педагогически адаптированный социальный опыт человечества, тождественный по своей структуре самой человеческой культуре: – «Нет ничего, что бы вошло в содержание образования, помимо культуры» (И. Я. Лернер, М. Н. Скаткин) [1 с.63]. – «Содержанием образования

является культура... Содержание иноязычного образования – соответственно иноязычная культура. Это та часть общей культуры человечества, которую ученик усваивает в процессе коммуникативного иноязычного образования» [2 с. 171]. – «Главное... в общем среднем образовании – приобщение подрастающего поколения к культурному наследию, выработанному человечеством, к его культурному опыту...» [3 с.120]

Также в законе «Об образовании Республики Казахстан » говорится: «...общеобразовательные программы направлены на формирования общей культуры личности» [4 с.12].

Методы. Ключевыми понятиями при рассмотрении проблем современного содержания среднего образования являются понятия «культура», «культурный опыт человечества» [5 с. 16]. Следовательно, иноязычное образование предусматривает овладение не только самим иностранным языком, но и ознакомление с литературой, историей и в целом с культурой страны изучаемого языка, формирование их ценностной ориентации и развитие культуры самой личности, её интеллектуальной деятельности и социального взаимодействия человека с другими людьми. С данной точки зрения, иностранный язык выступает как средство познания картины мира, приобщения к ценностям, созданным другими народами. Одновременно язык – это ключ для открытия уникальности и своеобразия собственной народной самобытности и исторических достижений представителей мировых культур.

Результаты. Наиболее распространённая среди методистов (И. Л. Бим, Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез, Е. И. Пассов и др.) точка зрения на содержание иноязычного образования базируется на их убеждённости в том, что в него должно быть включено не только то, что можно увидеть или услышать на уроке, что эксплицитно выражено или наглядно представлено субъектами учебного процесса, но и их чувства и эмоции, а также те психические процессы, которые протекают в их сознании в процессе познания чужой лингвокультуры [6 с. 46].

Обсуждения. Компонентный состав содержания общего и иноязычного содержания

Компоненты содержания образования (И.Я.Лернер): Знания о природе, обществе, технике, человеке, способах деятельности, опыт осуществления известных способов деятельности, опыт творческой деятельности, опыт эмоционально-ценностного отношения к миру, к людям, к себе. [7 с.69]

Компоненты содержания иноязычного образования (И. Л. Бим): Единицы языка и речи: от звука и буквы до целостного текста; то, о чём мы говорим, читаем, слушаем, пишем: темы, проблемы, предметы речи (идеальный аспект содержания образования); речевые действия с указанными выше единицами в целях решения учебно-познавательных и коммуникативных задач (процессуально-деятельностный аспект содержания образования); чувства и эмоции, вызываемые взаимодействием выделенных компонентов содержания образования и создающие благоприятную обучающую и воспитывающую среду (мотивационный и ценностно-ориентационный аспект) [7 с.69]

Аспект овладения иноязычной культуры (Е.И.Пассов): Познавательный / культуроведческий: факты культуры народа, включая язык как неотъемлемый компонент этой культуры в её диалоге с родной культурой; учебный / социальный: умение общаться посредством всех видов иноязычной речевой деятельности: говорения, чтения, аудирования и письма; развивающий / психологический: умение использовать развитые способности разного характера (способности осуществлять речевую деятельность, общение, учебную деятельность и др.); воспитательный / педагогический: нравственность, патриотизм, интернационализм, гуманизм, этическая культура, экологическая культура и др.

Сопоставление подходов к определению компонентного состава содержания образования показало лишь частичное их соответствие.

Рассмотрим выявленные сходства и различия.

1. Первый компонент во всех трёх подходах – «знаниевый». В концепции И. Я. Лернера – это знания, имеющие наиболее общий характер: о природе, обществе, способах деятельности, что не вполне отражает специфику иноязычного образования. У И. Л. Бим эта специфика прослеживается: она выделяет знания языкового и речевого материала. В концепции же Е. И. Пассова усилена культуроведческая направленность содержания иноязычного образования.

2. Второй компонент – опыт осуществления известных способов деятельности – в общепедагогическом подходе носит деятельностный характер. Это расходится с позицией И. Л. Бим, в концепции которой это компонент идеальный, статичный по характеру и включает темы, проблемы, предметы речи. Они соотносятся, на наш взгляд, одновременно с первым, третьим и четвёртым компонентом содержания образования в концепции И. Я. Лернера: – с первым (знаниевым) компонентом следует, по всей вероятности, соотнести темы и предметы речи; – с третьим компонентом (опытом творческой деятельности) соотносятся проблемы. Это важнейшая составляющая так называемого проблемного обучения (Т. В. Кудрявцев, Д. В. Вилькеев, Ю. К. Бабанский, М. И. Махмутов и И. Я. Лернер и др.). Его процессуально-технологический аспект включает активную «исследовательскую» деятельность ученика, благодаря успешному осуществлению которой он становится инициативной, самостоятельной творческой личностью; – наконец, проблема как противоречие между должным и желаемым соотносится и с четвёртым компонентом – опытом эмоционально-ценностных отношений. Она является основой формирования нравственных ценностей, на осознание и внедрение которых в содержание собственной жизни «работает» эмоциональный «заряд» проблемы [8 с.123]. Понятно, что при этом проблема сама становится ценностью как для учителя, так и для учащихся.

Общепедагогическому подходу в большей степени соответствует концепция Е. И. Пассова: его второй – учебный (социальный) – аспект владения иноязычной культурой тоже носит деятельностный, а не статичный характер и включает умение общаться посредством всех видов иноязычной речевой деятельности.

3. Третий компонент у И. Я. Лернера предполагает овладение способами творческой деятельности, что не вполне соотносится с концепцией И. Л. Бим, ибо её процессуально-деятельностный аспект содержания образования включает речевые действия в целях решения учебно-познавательных и коммуникативных задач, которые могут иметь и репродуктивный, и творческий характер. При этом отслеживается большая степень соответствия между опытом формирования репродуктивных элементов иноязычной речевой деятельности (часть третьего компонента у И. Л. Бим) со вторым компонентом содержания образования в общепедагогической трактовке. Весьма своеобразно трактует третий компонент и Е. И. Пассов, включая в него развитые способности разного характера. Среди них наверняка присутствуют – те, которые нацелены на познание; – направленные на осуществление репродуктивных речевых действий; – ориентированные на реализацию деятельности творческого характера. Это лишь частично соответствует и подходу И. Я. Лернера, ещё в меньшей степени – точке зрения на третий компонент И. Л. Бим.

4. Четвёртый компонент во всех концепциях носит эмоционально-ценностный характер и свидетельствует о признании исследователей необходимости эмоционально насыщенного образования, формирующего опыт ценностного отношения к объектам действительности.

Заключение. Таким образом, результаты сопоставительного анализа подходов доказали спорность многих вопросов, связанных с компонентным составом иноязычного

образования. Однако во всех из них прослеживается ключевая для данного исследования идея: помимо знаний, навыков и умений в состав содержания иноязычного образования входит также опыт эмоционально-ценностных отношений учащихся. Объяснить это можно тем, что – в структуре предмета иностранного языка он окрашивает содержание речевого материала личностным смыслом, что делает иноязычные навыки и умения значимыми для учащихся и помогает процессу их формирования, совершенствования и развития. Так происходит выстраивание личностной системы ценностей учащихся, осваивающих иностранный язык, и развитие не только их интеллектуальной сферы, но и ценностной и эмоционально-чувственной; – включение данного компонента в содержание иноязычного образования не только определяет степень соответствия учебно-воспитательного учреждения запросам и требованиям современной жизни, но и обеспечивает преемственность поколений в различных сферах деятельности, играет немаловажную роль в формировании личности, её мировоззрения, нравственного отношения к миру и самому себе; – в конечном итоге именно опыт эмоционально-ценностных отношений определяет то, какой личностью войдёт выпускник школы в самостоятельную жизнь; носителем каких ценностных ориентаций он будет; насколько созидательны будут его помыслы и идеи; какую жизненную позицию займёт личность в обществе, в отношениях с людьми.

Литература

1. Дидактика средней школы / под ред. М. Н. Скаткина, И. Я. Лернера. М., 1975. С. 63.
2. Пассов Е. И. Методика как теория и технология иноязычного образования. Кн. 1. Елец: ЕГУ им. И. А. Бунина, 2010. С. 171.
3. Бим И. Л. Что означает личностная ориентация образования применительно к деятельности учителя // Иностранные языки в школе. 2009. № 3. С. 4.
4. Закон РК «Об образовании» от 27 июля 2007 г., глава 4
5. Бим И. Л. Указ. соч. С. 4.
6. Пассов Е. И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования. «Развитие индивидуальности в диалоге культур». М.: Просвещение, 2000. С. 38.
7. Татарина Майя Николаевна. «О компонентном составе содержания иноязычного образования». Киров: Изд-во ВятГГУ, 2008.
8. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. М.: Изд. центр «Академия», 2004. С. 123.